

## TRADUCTION

<b>PARITAIR SUBCOMITÉ VOOR DE ERKENDE MAATSCHAPPIJEN VOOR SOCIALE HUISVESTING VAN HET VLAAMS GEWEST</b>	<b>SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SOCIÉTÉS DE LOGEMENT SOCIAL AGRÉÉES DE LA RÉGION FLAMANDE</b>
<b>Collectieve arbeidsovereenkomst van 01/10/2021 tot oprichting van een Fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten.</b>	<b>Convention collective de travail du 01/10/2021 instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant ses statuts.</b>
<b>TITEL I : Oprichting</b>	<b>TITRE Ier : Institution</b>
<p>Artikel 1 - Het paritair subcomité voor de erkende maatschappijen voor sociale huisvesting van het Vlaams gewest sluit, in toepassing van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid, een collectieve arbeidsovereenkomst tot oprichting van een Fonds voor bestaanszekerheid, waarvan de statuten hierna worden vastgesteld.</p>	<p>Article 1<sup>er</sup> - La sous-commission paritaire pour les sociétés de logement social agréées de la Région flamande conclut, en application de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, une convention collective de travail instituant un fonds de sécurité d'existence, dont les statuts sont fixés ci-après.</p>
<p>Art. 2 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen welke onder het paritair subcomité voor de erkende maatschappijen voor sociale huisvesting van het Vlaams gewest ressorteren.</p> <p>Onder "werknemers" worden verstaan de mannelijke en vrouwelijke bedienden en arbeiders.</p>	<p>Art. 2 - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la sous-commission paritaire pour les sociétés de logement social agréées de la Région flamande.</p> <p>Par « travailleurs », on entend les ouvriers et employés tant masculins que féminins.</p>
<p>Art. 3 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 01/10/2021 en is gesloten voor een onbepaalde tijd.</p> <p>Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van ten minste zes maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het paritair subcomité voor de erkende maatschappijen voor sociale huisvesting van het Vlaams gewest.</p> <p>De opzegtermijn begint te lopen vanaf de eerste dag van de maand volgend op de opzegging.</p>	<p>Art. 3 - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 01/10/2021 et est conclue pour une durée indéterminée.</p> <p>Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis d'au moins six mois notifié par un courrier recommandé à la poste adressé au président de la sous-commission paritaire pour les sociétés de logement social agréées de la Région flamande.</p> <p>Le délai de préavis prend cours le premier jour du mois suivant la dénonciation.</p>
<b>TITEL II : Statuten</b>	<b>TITRE II : Statuts</b>
Hoofdstuk I : Benaming en maatschappelijke zetel	Chapitre Ier. : Dénomination et siège social
<p>Art. 4 - Met ingang van 01/10/2021 wordt een Fonds voor bestaanszekerheid opgericht, genoemd : "Sociaal Fonds voor de erkende maatschappijen voor sociale huisvesting van het Vlaams gewest".</p>	<p>Art. 4 - A compter du 01/10/2021, il est institué un fonds de sécurité d'existence dénommé: « Fonds social pour les sociétés de logement social agréées de la Région flamande ».</p>
<p>Art. 5 - De maatschappelijke zetel van het Fonds is gevestigd te Evert Larockstraat 6 - 2020 Antwerpen. Hij kan bij beslissing van het paritair sub-comité voor de erkende maatschappijen voor sociale huisvesting van het Vlaams gewest verplaatst worden.</p>	<p>Art. 5 - Le siège social du fonds est situé Evert Larockstraat 6 - 2020 Anvers. Il peut être déplacé sur décision de la sous-commission paritaire pour les sociétés de logement social agréées de la Région flamande.</p>

## Hoofdstuk II : Doel

Art. 6 - Het Fonds heeft tot doel :

- de daartoe door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid geïnde bijdragen te ontvangen, te beheren en toe te wijzen voor de doeleinden waarvoor ze bestemd zijn;
- het bevorderen en de financiering van tewerkstellings- en/of opleidingsinitiatieven, ten behoeve van werknemers die zijn of kunnen aangeworven worden in de sector;
- de toekenning van diverse sociale voordelen;
- *de organisatie van de outplacementbegeleiding voor meer dan 45 jarigen en van loopbaanbegeleiding. Hiertoe kan het Fonds al dan niet beroep doen op derden voor zover deze laatsten voldoen aan de reglementaire vereisten;*
- *het beheer van het luik solidariteit van het pensioenfonds tweede pijler. Hiertoe kan het Fonds al dan niet beroep doen op derden die zij daartoe machtigt;*
- de vervulling van elke opdracht die het door de sociale partners zou worden toevertrouwd.

Het Fonds heeft inzonderheid als taak de daartoe door de Rijksdienst voor sociale zekerheid geïnde bijdragen te ontvangen, te beheren en toe te wijzen voor de doeleinden waarvoor ze bestemd zijn.

## Hoofdstuk III : Toepassingsgebied

Art. 7 - Deze statuten zijn van toepassing op :

- a) de werkgevers van de ondernemingen welke ressorteren onder het paritair subcomité voor de erkende maatschappijen voor sociale huisvesting van het Vlaams-gewest, hierna het paritair subcomité genoemd;
- b) de werknemers, tewerkgesteld door de sub a) bedoelde werkgevers.

## Hoofdstuk IV : Bestuur

Art. 8 - Het Fonds wordt beheerd door een raad van bestuur, paritair samengesteld uit werkgevers- en werknemers-vertegenwoordigers.

Deze raad bestaat uit 6 effectieve en 6 plaatsvervangende leden, hetzij 3 effectieve en 3 plaatsvervangende werkgevers-afgevaardigden en 3 effectieve en 3 plaatsvervangende werknemers-afgevaardigden.

## Chapitre II : Objet

Art. 6 - Le Fonds a pour objet :

- de recevoir, de gérer les cotisations perçues par l'Office national de sécurité sociale et de les affecter aux objectifs pour lesquels elles sont destinées;
- de promouvoir et de financer des initiatives en matière d'emploi et/ou de formation, en faveur des travailleurs qui sont ou peuvent être embauchés dans le secteur;
- d'octroyer divers avantages sociaux;
- *d'organiser l'accompagnement au reclassement professionnel pour les plus de 45 ans ainsi que l'accompagnement de carrière. A cet effet, le Fonds peut ou non faire appel à des tiers pour autant que ces derniers satisfassent aux exigences réglementaires;*
- *de gérer le volet de solidarité du fonds de pension du deuxième pilier. A cet effet, le fonds peut ou non faire appel à des tiers, qu'elle mandate à cet effet;*
- d'accomplir toute mission qui lui serait confiée par les partenaires sociaux.

Le Fonds a essentiellement pour objet de recevoir, de gérer les cotisations perçues par l'Office national de sécurité sociale et de les affecter aux objectifs pour lesquels elles sont destinées.

## Chapitre III : Champ d'application

Art. 7 – Les présents statuts s'appliquent :

- a) aux employeurs des entreprises ressortissant à la sous-commission paritaire pour les sociétés de logement social agréées de la Région flamande, dénommée ci-après sous-commission paritaire;
- b) aux travailleurs occupés par les employeurs visés sous a).

## Chapitre IV: Administration

Art. 8 - Le Fonds est géré par un conseil d'administration, composé paritairement de représentants des employeurs et des travailleurs. Ce conseil se compose de 6 membres effectifs et de 6 membres suppléants, soit 3 délégués effectifs et 3 délégués suppléants des employeurs et 3 délégués effectifs et 3 délégués suppléants des travailleurs.

<p>De leden van de raad van bestuur worden aangeduid door het paritair subcomité onder de effectieve of plaatsvervangende leden van dit comité. Hun mandaat eindigt wanneer zij ophouden lid te zijn van het paritair comité. In dat geval, worden zij voor voleinding van het mandaat vervangen door een lid van het paritair comité, behorend tot dezelfde groep als het lid wiens mandaat een einde nam.</p> <p>Art. 9 - Om de drie jaar duidt de raad van bestuur in haar midden een voorzitter en een ondervoorzitter aan. Deze zijn herkiesbaar. Wanneer de voorzitter verhinderd is, oefent de ondervoorzitter zijn functies uit.</p> <p>Art. 10 - De raad van bestuur vergadert op bijeenroeping van de voorzitter. De voorzitter is ertoe gehouden de raad minstens éénmaal per jaar bijeen te roepen en telkens wanneer ten minste twee leden van de raad van bestuur erom verzoeken. De oproepingen vermelden de agenda. De verslagen worden opgemaakt door de secretaris, aangeduid door de raad van bestuur, en ondertekend door degene die de vergadering heeft voorgezeten. Uittreksels uit deze notulen worden ondertekend door de voorzitter of door twee bestuurders. De beslissingen worden genomen volgens de hierna volgende bepalingen :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• bij gewone meerderheid (de helft van de stemmen van de aanwezige leden + één) voor beslissingen betreffende de lopende zaken;</li> <li>• bij 2/3 meerderheid van de stemmen van de aanwezige leden voor beslissingen betreffende de statuten of de financiering van het Fonds;</li> <li>• bij unanimiteit van de stemmen van de aanwezige leden voor beslissingen betreffende de ontbinding van het Fonds.</li> </ul> <p>De stemming is slechts geldig wanneer ten minste vier leden aanwezig zijn waarvan de helft leden zijn die de werknemers vertegenwoordigden en de helft leden die de werkgevers vertegenwoordigen en op voorwaarde dat het ter stemming gebrachte punt duidelijk vermeld werd op de agenda van de bijeenkomst van de vergadering.</p>	<p>Les membres du Conseil d'administration sont désignés par la sous-commission paritaire parmi les membres effectifs ou suppléants de cette commission. Leur mandat s'achève lorsqu'ils cessent d'être membres de la commission paritaire. Dans ce cas, ils sont remplacés, pour la fin du mandat, par un membre de la commission paritaire appartenant au même groupe que celui du membre dont le mandat a pris fin.</p> <p>Art. 9 - Tous les trois ans le conseil d'administration désigne en son sein un président et un vice-président. Ceux-ci sont rééligibles. Lorsque le président est empêché, le vice-président exerce ses fonctions.</p> <p>Art. 10 - Le conseil d'administration se réunit sur convocation du président. Le président est tenu de réunir le conseil au moins une fois par an et à chaque fois que deux membres au moins du conseil d'administration le demandent. Les convocations mentionnent l'ordre du jour. Le procès-verbal de la réunion est rédigé par le secrétaire désigné par le conseil d'administration et est signé par la personne qui a présidé la séance. Les extraits des procès-verbaux sont signés par le président ou par deux administrateurs. Les décisions sont prises selon les dispositions suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• à la majorité simple (moitié des voix des membres présents + une) pour les décisions qui concernent les affaires courantes;</li> <li>• à la majorité des 2/3 des voix des membres présents pour les décisions concernant les statuts ou le financement du Fonds;</li> <li>• à l'unanimité des voix des membres présents pour les décisions relatives à la dissolution du Fonds.</li> </ul> <p>Le vote n'est valable que si au moins quatre membres sont présents, dont la moitié des membres qui représentent les employeurs et la moitié des membres qui représentent les travailleurs, et à condition que le point soumis au vote ait été mentionné clairement à l'ordre du jour de la convocation de la réunion.</p>
---	---

<p>Art. 11 - De raad van bestuur heeft tot opdracht het Fonds te beheren en alle maatregelen te treffen welke nodig blijken voor zijn goede werking. Hij bezit de meest uitgebreide machten voor het beheer en het besturen van het Fonds.</p> <p>De raad van bestuur treedt in rechte op in naam van het Fonds op vervolging en benaarding van de voorzitter of van de bestuurder daartoe afgevaardigd.</p> <p>Voor al de andere akten dan die waarvoor de raad bijzondere opdrachten werden gegeven, volstaat, opdat het Fonds geldig vertegenwoordigd weze tegenover derden, de gezamenlijke handtekening van twee beheerders, één van iedere groep, zonder dat deze bestuurders enige beraadslaging of machtiging moeten laten blijken.</p> <p>De bestuurders zijn slechts verantwoordelijk voor de uitvoering van hun mandaat en zij gaan geen enkele persoonlijke verplichting aan ten gevolge van hun beheer, ten opzichte van de verbintenissen van het Fonds.</p> <p>Hoofdstuk V : Financiering</p> <p>Art. 12 - De inkomsten van het Fonds bestaan uit bijdragen gestort door de in artikel 7, a) bedoelde werkgevers.</p> <p>Art. 13 - De bijdrage van de werkgevers wordt vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het paritair subcomité, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.</p> <p>Art. 14 - De bijdragen worden geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor sociale zekerheid.</p> <p>Art. 15 - De werkingskosten van het Fonds worden elk jaar vastgesteld door de raad van bestuur genoemd in artikel 8.</p> <p>Hoofdstuk VI : Balans en rekeningen</p> <p>Art. 16 - Het dienstjaar neemt een aanvang op 1 januari en sluit op 31 december.</p> <p>Art. 17 - Elk jaar, op 31 december worden de balans en de rekeningen van het afgelopen dienstjaar afgesloten.</p> <p>De balans en de rekeningen moeten op gebied van boekhouding duidelijk omschreven zijn.</p>	<p>Art. 11 - Le conseil d'administration a pour mission de gérer le Fonds et de prendre toutes les mesures nécessaires à son bon fonctionnement. Il est investi des pouvoirs les plus étendus pour la gestion et l'administration du Fonds.</p> <p>Le conseil d'administration est en justice au nom du Fonds aux poursuites et diligences du président ou de l'administrateur désigné à cet effet.</p> <p>Pour tous les actes autres que ceux pour lesquels le Fonds a donné un mandat spécial, il suffit, afin que le Fonds soit valablement représenté vis-à-vis de tiers, des signatures conjointes de deux administrateurs, dont un de chaque groupe, sans que ces administrateurs ne doivent témoigner d'une délibération ou autorisation.</p> <p>Les administrateurs ne sont responsables que de l'exécution de leur mandat et ils n'endossent, à l'égard des engagements du Fonds, aucune responsabilité personnelle de par leur gestion.</p> <p>Chapitre V : Financement</p> <p>Art. 12 - Les recettes du fonds se composent de cotisations versées par les employeurs visés à l'article 7, a).</p> <p>Art. 13 - La cotisation des employeurs est fixée par convention collective de travail conclue au sein de la sous-commission paritaire et rendue obligatoire par arrêté royal.</p> <p>Art. 14 - Les cotisations sont perçues et recouvrées par l'Office national de sécurité sociale.</p> <p>Art. 15 - Les frais de fonctionnement du fonds sont fixés annuellement par le conseil d'administration visé à l'article 8.</p> <p>Chapitre VI : Bilan et comptes</p> <p>Art. 16 - L'exercice prend cours le 1<sup>er</sup> janvier et est clôturé le 31 décembre.</p> <p>Article 17 - Chaque année, les bilan et comptes de l'exercice écoulé sont clôturés au 31 décembre. Le bilan et les comptes doivent être clairement définis sur le plan de la comptabilité.</p>
---	---

<p>Hoofdstuk VII : Toezicht</p> <p>Art. 18 - De raad van bestuur, alsmede de bij toepassing van artikel 12 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid door het paritair subcomité aangewezen revisor of accountant brengen jaarlijks ieder een schriftelijk verslag uit over het vervullen van hun opdracht tijdens het verlopen jaar. De balans, samen met hoger bedoelde schriftelijke jaarlijkse verslagen dienen uiterlijk tijdens de maand juni ter goedkeuring aan het paritair subcomité voorgelegd te worden.</p> <p>Hoofdstuk VIII: Ontbinding en vereffening</p> <p>Art. 19 - De ontbinding van het Fonds wordt uitgesproken door het paritair subcomité voor de erkende maatschappijen voor sociale huisvesting van het Vlaams gewest. Dit laatste beslist over de bestemming van de goederen en waarden van het Fonds na aanzuivering van het passief en geeft aan deze goederen en waarden een bestemming welke in overeenstemming is met het doel waartoe het Fonds werd opgericht. Het paritair subcomité duidt de in artikel 8 bedoelde leden van de raad van bestuur aan als vereffenaars.</p> <p>Art. 20 - Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de notulen van de vergadering die zijn ondertekend door de voorzitter en de secretaris en goedgekeurd door de leden.</p>	<p>Chapitre VII Contrôle</p> <p>Art. 18 - Le conseil d'administration, ainsi que le réviseur ou l'expert-comptable désigné par la Commission paritaire en application de l'article 12 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence font annuellement chacun rapport par écrit de l'exécution de leur mission lors de l'année révolue. Le bilan, conjointement avec les rapports annuels écrits visés ci-dessus, doivent être soumis pour approbation à la sous-commission paritaire pendant le mois de juin au plus tard.</p> <p>Chapitre VIII Dissolution et liquidation</p> <p>Art. 19 - La dissolution du fonds est prononcée par la sous-commission paritaire pour les sociétés de logement social agréées de la Région flamande. Celle-ci décide de l'affectation des biens et des valeurs du Fonds après l'apurement du passif et donne à ces biens et valeurs une destination en conformité avec l'objet en vue duquel le Fonds a été institué. La sous-commission paritaire désigne comme liquidateurs les membres du conseil d'administration visés à l'article 8.</p> <p>Art. 20 - Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de la présente convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.</p>
---	---